



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	7584	28/11/2019

### OGGETTO/BETREFF:

SERVIZIO DI MANUTENZIONE DELLE POMPE, TUBAZIONI, CISTERNE E VASCA DEL PERCOLATO PRESSO LA EX DISCARICA DI CASTEL FIRMIANO E TRASPORTO DELLO STESSO AGLI IMPIANTI DI SMALTIMENTO NEL PERIODO 01.01.2020 - 31.12.2020.

INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA, PRENOTAZIONE DI SPESA PRESUNTA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 42.600,00 (IVA ESCLUSA)

INSTANDHALTUNGSDIENST AN DEM BECKEN, DEN PUMPEN, ROHRLEITUNGEN UND ZISTERNEN FÜR SICKERWASSER BEI DER EHEMALIGEN MÜLLDEPONIE VON SIGMUNDSKRON UND TRANSPORT DES SICKERWASSERS ZU DEN ENTSORGUNGSANLAGEN - ZEITRAUM 01.01.2020 - 31.12.2020.

DURCHFÜHRUNG EINES VERHANDLUNGSVERFAHRENS OHNE VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG UND VERBUCHUNG DER VORAUSSICHTLICHEN KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 42.600,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 - 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 - 2021 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 - 2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung</p>

erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 8110 del 17.08.2017 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 8110 vom 17.08.2017, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2019-2021 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2019 – 2021 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

Determina n./Verfügung Nr.7584/2019

Gesehen:

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio  
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*; das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*); das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*; das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,

il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018; die geltende *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*; das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

premesso che il Comune di Bolzano è responsabile della corretta gestione della discarica chiusa di Castel Firmiano ai sensi del D.P.P. 26.09.2005 n. 45; Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Bozen gemäß D.P.P. 26.09.2005 n. 45 für die ordnungsgemäße Bewirtschaftung der geschlossenen Deponie von Sigmundskron Verantwortlich ist.

la discarica chiusa di Castel Firmiano produce ancora oggi un notevole quantitativo di acque di percolazione che vengono raccolte presso la cosiddetta *"vasca Oberrrauch"*; Die geschlossene Deponie von Sigmundskron produziert noch eine erhebliche Menge Sickerwasser, das im sogenannten *"Oberrrauchbecken"* gesammelt wird;

Premesso che si rende quindi necessario provvedere all'affidamento del servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato e trasporto dello stesso percolato all'impianto di smaltimento di Vadena; Vorausgeschickt, dass die Vergabe der Dienstleistung von dem Instandhaltungsdienst an dem Becken, den Pumpen, Rohrleitungen und Zisternen für Sickerwasser bei der ehemaligen Mülldeponie von Sigmundskron und Transport des Sickerwassers zu den Entsorgungsanlagen notwendig ist,

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire tale servizio di per la durata di 1 anno (01.01.2020 - 31.12.2020); und daher die Notwendigkeit besteht, das einschlägige Verfahren für die oben genannte Dienstleistung für die Dauer von 1 Jahr (01.01.2020 - 31.12.2020) einzuleiten.

l'importo del servizio sarà così determinato: Der Dienstleistungsbetrag wird wie folgt

- prelievo del percolato dalla vasca "Oberrrauch" e trasporto all'impianto di Vadena al prezzo a base d'asta di Euro 5,10 al m<sup>3</sup> (Iva esclusa);

Totale per 5.000 m<sup>3</sup>: € 25.500,00

- manutenzione e pulizia delle tubazioni della discarica e delle cisterne del percolato: ore presunte 50 al prezzo a base d'asta di € 66/h (Iva esclusa).

Totale per 50 ore: € 3.300,00

- 1 pulizia della vasca di raccolta del percolato "Oberrrauch", comprensiva di analisi e smaltimento del residuo liquido e solido.

A corpo: Euro 5.500

- 1 verifica periodica delle pompe per il pompaggio del percolato situate in appositi locali nella ex discarica, comprensivo di smontaggio, revisione completa e pulizia;

A corpo: Euro 5.500

A) Importo a base d'asta: € 39.800,00

B) Oneri per la sicurezza: € 700,00

C) Ev. proroga tecnica: € 2.100,00

D) Importo totale: € 42.600,00

TOTALE inclusa IVA 10%: € 46.860,00

L'appalto non ha ad oggetto un servizio ad esecuzione istantanea.

Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto;

Dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.), includendo tutte le possibili proroghe, rinnovi o opzioni è pari a Euro

festgelegt:

- Entnahme des Sickerwassers aus dem "Oberrrauchbecken" und Transport zu der Entsorgungsanlage in Pfatten zum Ausschreibungspreis von 5,10 Euro/ m<sup>3</sup> (ohne MwSt.);

Insgesamt für 5.000 m<sup>3</sup>: € 25.500,00

- Wartung und Reinigung von Deponieleitungen und Sickerwasserzisternen: geschätzte 50 Stunden zum Ausschreibungspreis von 66 €/ Stunde (ohne MwSt.).

Insgesamt für 50 Stunden: 3.300,00 €

- 1 Reinigung des "Oberrrauchbecken" einschließlich Analyse und Entsorgung der flüssigen und festen Rückstände.

Pauschal: 5.500 Euro

- 1 regelmäßige Überprüfung der Pumpen zur Förderung des Sickerwassers in speziellen Räumen der ehemaligen Deponie, einschließlich Demontage, Generalüberholung und Reinigung;

Pauschal: 5.500 Euro

A) Ausschreibungsbetrag: € 39.800,00

B) Sicherheitsgebühren: € 700,00

C) Ev. Verlängerung € 2.100,00

D) Gesamtbetrag: € 42.600,00

GESAMT inkl. MwSt. 10%: € 46.860,00

Der Auftrag hat keine unverzüglich durchzuführende Dienstleistung zum Gegenstand.

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen,

Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 Gv.D. n. 50/2016, i.g.F.), inklusive aller möglichen Verlängerungen, Erneuerungen oder Optionen, beläuft sich auf Euro 42.600,00.-, wobei die

42.600,00 e che la spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Vista la deliberazione n. 1174 dd. 19.12.2018 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 30,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 40.000,00 e inferiore a Euro 150.000,00;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "*Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano*", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quelli da acquisire;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere all'espletamento di una gara mediante procedura negoziata, ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

voraussichtliche Ausgabe im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen ist,

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 1174 vom 19.12.2018 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 40.000,00 und Euro 150.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 30,00 festgelegt wird,

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "*Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen*", für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. vorbehaltlich der Disziplin des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Konventionen der AOV mit der gefragten Leistung vergleichbaren /Dienstleistungen gibt

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht und demzufolge die Absicht besteht, mit der Durchführung eines Wettbewerbs durch ein Verhandlungsverfahren fortzufahren, gemäß Art. 26 des L.G. Nr.

e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", precisando che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dall'art. 95 comma 4 lett. c) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. al solo prezzo/costo;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che

non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto è preferibile una gestione unitaria dello stesso operatore;

Precisato che :

il contratto ha ad oggetto il servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato presso la ex discarica di Castel Firmiano e trasporto dello stesso agli impianti di smaltimento nel periodo 01.01.2020 - 31.12.2020;

le clausole negoziali essenziali sono contenute nel Capitolato d'oneri, che forma parte integrante del presente provvedimento.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

**Il Direttore dell'Ufficio Tutela** Dies vorausgeschickt,

## **dell'Ambiente e del Territorio**

### **determina:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 9 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", per il servizio di manutenzione delle pompe, tubazioni, cisterne e vasca del percolato presso la ex discarica di Castel Firmiano e trasporto dello stesso agli impianti di smaltimento nel periodo 01.01.2020 - 31.12.2020;

di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 e 15 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", mediante l'avviso pubblico di indagine di mercato in corso di pubblicazione gli operatori economici da invitare alla procedura negoziata, tra gli iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali nella categoria cat. 4 classe minima E codice CER 19.07.03;

di dare atto che gli operatori economici da invitare alla procedura negoziata sono stati individuati ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e degli artt. 12 e 15 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", mediante l'avviso pubblico di indagine di mercato prot. n. 0208712/2019 dd. 12.11.2019, senza limitazione al numero degli inviti;

di avere dunque rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare nella

### **verfügt**

### **der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 9 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, für den Instandhaltungsdienst an dem Becken, den Pumpen, Rohrleitungen und Zisternen für Sickerwasser bei der ehemaligen Mülldeponie von Sigmundskron und Transport des Sickerwassers zu den Entsorgungsanlagen - Zeitraum 01.01.2020 - 31.12.2020 auszuschreiben,

und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 und 15 Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durch die öffentliche Bekanntmachung der Marktforschung, die Wirtschaftsteilnehmer, die zu dem Verhandlungsverfahren eingeladen werden sollen, unter den Mitgliedern des Kat. Kategorie 4 Mindestklasse E CER 19.07.03 auszuwählen,

festzuhalten, dass die zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 29 Abs. 1 der GvD. Nr. 50/2016 i.g.F. sowie Art. 12 und 15 Abs. 3 der " Gemeindeverordnung über das Vertragswesen " durch die öffentliche Bekanntmachung des Marktforschungsprotests Prot. Nr. 0208712/2019 vom 12.11.2019, ohne Begrenzung der Anzahl der Einladungen, ermittelt wurden;

gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation



procedura negoziata;

berücksichtigt zu haben,

di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dall'art. 95 comma 4 lett. c) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., quale criterio di aggiudicazione, il solo prezzo/costo;

gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 95 Abs. 4 Buchst. c) des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. zu präzisieren, nach welchen Kriterien der Zuschlag erfolgt: ausschließlich nach Preis,

di approvare il capitolato d'oneri, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta aggiudicataria;

das Lastenheft mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem Zuschlagsempfänger abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

di dare atto che il termine dilatorio dei 35 giorni non trova applicazione ai sensi dell'art. 39 comma 2, lettera b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

festzuhalten, dass die Stillhaltefrist von 35 Tagen laut Artikel 39, Absatz 2 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. keine Anwendung findet,

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

di quantificare presuntivamente in euro 42.600,00 (IVA 10% esclusa) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza e l'eventuale proroga tecnica di massimo 3 mesi;

den geschätzten Gesamtwert der /Dienstleistung mit € 42.600,00 (ohne 10% Mehrwertsteuer) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten und die eventuelle Verlängerung von max. 3 Monaten,

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,

di prenotare la spesa complessiva presunta di euro 44.550,00 (esclusa ev. proroga tecnica), comprensiva di oneri fiscali, sul bilancio

die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von € 44.550,00 (ev. Verlängerung ausgeschlossen), einschließlich der steuerlichen

finanziario gestionale 2020, sul capitolo 09021.03.020900002; Lasten, auf den Finanzhaushalt 2020 zum Kapitel 09021.03.020900002 zu verbuchen,

di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa a seguito dell'aggiudicazione definitiva. festzulegen, dass die Ausgabenverpflichtung nach dem endgültigen Zuschlag erfolgt.

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016; festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	6394	09021.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	44.550,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

26950f78e168d5bc3ef275145e4232fdcd5f2b9b7eb554b6f3ff7888aa1cd575 - 3961205 - det\_testo\_proposta\_27-11-2019\_10-31-16.doc  
bcf85ead5a419bc028d1be472246e73e0779a9bf1cd9a10f67fcdfe051c496f6 - 3961207 - det\_Verbale\_27-11-2019\_10-32-29.doc  
1e6c79ac3b1559bce27eb5c53855866d34e974f71b42783d048b50dea5409d96 - 3961250 - Capitolato Oneri\_percolato\_20.pdf  
b5bdecfd9ded6162d8541f990ba8a4aece1cd80cbd0acc65279c365899c320a0 - 3962391 - ac.doc  
45f6d61784b333629eb3cefd8cc1b319b923aaf761919ec73040de058f6ddae0 - 3964812 - Allegato prenotazione.pdf